



Conservation Council *of* New Brunswick
Conseil de conservation *du* Nouveau-Brunswick

Report annuel
2012-2013

Message de la président

L'année 2012-2013 a été très chargée. Avec l'augmentation des pressions des multinationales pour l'extraction des ressources, et l'intérêt concomitant des gouvernements provincial et fédéral pour faciliter cette extraction, notre travail de chercheurs et éducateurs traitant des conséquences de ces projets devient encore plus critique.

La brochure de CCNB action, intitulée Know Fracking, fut un succès. Diffusée à plus de 5000 exemplaires à travers le Nouveau-Brunswick, cette publication explique le processus de forage horizontal pour l'extraction du gaz de schiste, et les nombreuses difficultés qui y sont associées. Elle a été publiée dans la foulée d'une plus longue publication, The Shale Gas Primer, qui a été distribuée en de nombreux exemplaires à travers la province, et qui est toujours disponible sur notre site web.

Avec le ralentissement économique de la sylviculture au Nouveau-Brunswick, l'intérêt se porte vers une nouvelle stratégie d'aménagement des terres de la Couronne. Nous avons introduit l'idée de forêts communautaires auprès d'un groupe de décideurs de la région de Miramichi, et nous allons continuer à plaider en faveur de l'utilisation durable et aux multiples parties prenantes des terres de la Couronne au Nouveau-Brunswick. Les anglophones, francophones et Premières Nations s'associent pour protéger les ressources dont nous avons besoin pour respirer, boire et manger.

On peut également constater un intérêt grandissant pour l'éducation du jeune public en plein air. Notre programme "Tous les enfants dehors" s'est étendu d'un seul site à Keswick Ridge à de nombreuses autres écoles dans le sud du Nouveau-Brunswick, et a engagé des collaborations entre les écoles et les défenseurs de l'éducation à la biodiversité.

La sentinelle de la Baie de Fundy a pris part à une collaboration interculturelle et transfrontalière, et ce afin de faire de la rivière St. Croix une zone de frai pour le gaspneau, une importante ressource de nourriture pour le secteur de la pêche dans la Baie de Fundy. Par ailleurs, la fête communautaire Musquash Paddle a une fois encore eu lieu au mois d'août dernier. La sentinelle de la baie de Fundy continue sa précieuse recherche et éducation en relation avec la santé de la baie de Fundy.

Au total, une bonne année, beaucoup de dévouement et de travail accompli par le conseil d'administration et l'équipe du Conseil de conservation, et son de bras droit, CCNB Action.

Sincèrement,



Stephanie Coburn
President

L'équipe en action



Céline Delacroix, directrice exécutive, appréciant l'événement de collecte de fonds EcoTunes à Fredericton en été 2013.



Alison Juta, Office Manager, at the Eco-Soirée Fundraiser & Awards Night.



Inka Milewski, conseillère scientifique, mettant en service une caméra sous-marine afin d'examiner le fonds marin en dessous d'une ancienne ferme piscicole dans le port de Shelburne, NE.



Nadine Ives, coordinatrice de Tous les enfants dehors, interprétant une chanson à la collecte de fonds EcoTunes qu'elle a aidé à organiser en été 2013.



Stephanie Merrill, directrice du programme pour la protection de l'eau douce, vérifiant l'énergie éolienne en partant discuter avec les communautés menacées pour des projets énergétiques extrêmes comme l'extraction du gaz de schiste.



La sentinelle de la baie de Fundy Matt Abbott emporte une quantité de déchets de l'île Simpson sur son bateau.

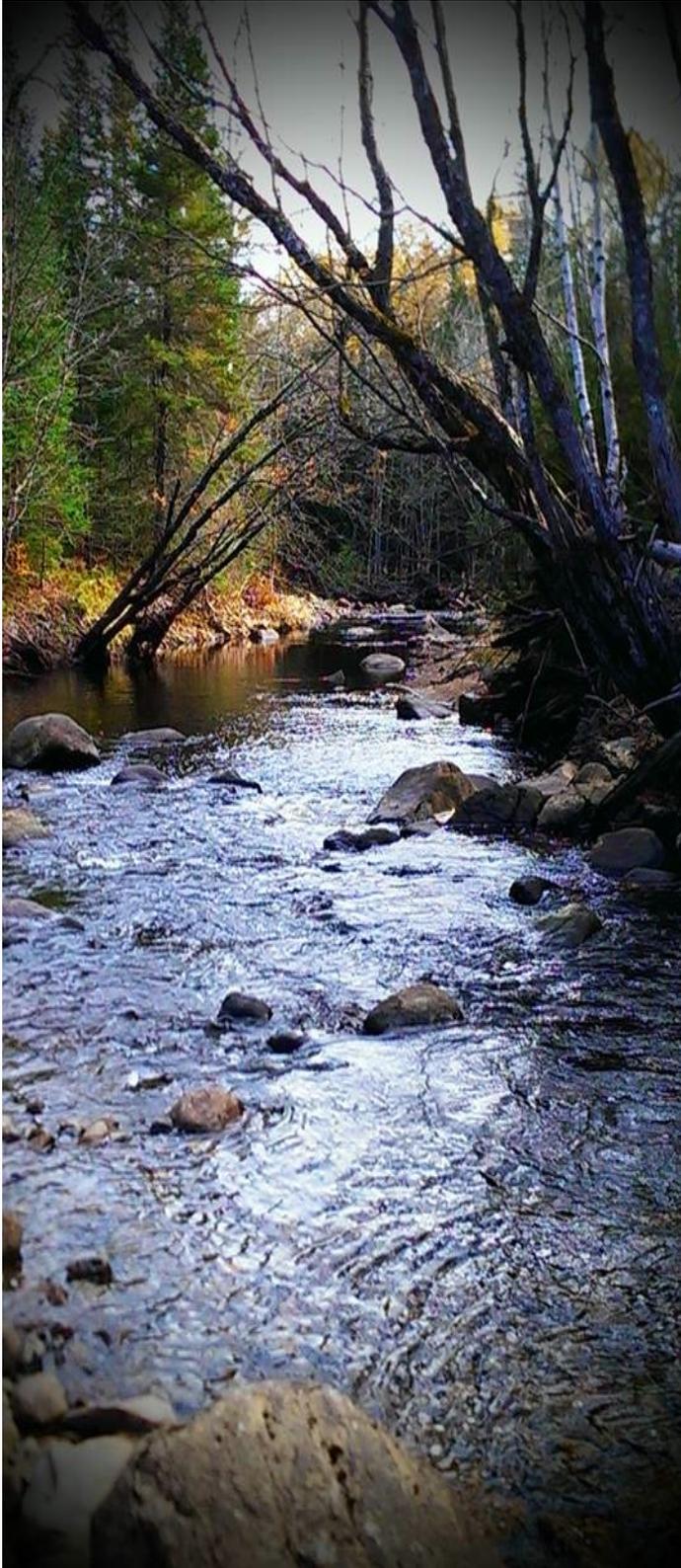
L'équipe en action



Kevin Matthews, conseiller en Énergie renouvelable, contant les histoires des inspirants projets d'énergie renouvelable présents dans son documentaire, *Aller de l'avant*.



Tracy Glynn, directrice de la campagne Forêt, prenant la parole à un rassemblement Idle No More à Moncton en janvier.



Conseil d'administration

Président

Stephanie Coburn

Vice-Président, Politiques

David MacDonald

Vice-Président, Administration

Hannah Grant

Secrétaire

Lucy Dyer

Susan Eddy

Trésorier

Stephanie Phillips

Membre du bureau exécutif actif

Sharon Murphy

Directeurs

Dr. John Crompton,

Rebeka Frazer-Chiasson,

Courtney Gillingwater,

Carla Gunn, Matthew Hayes,

Nadine Ives, Frank Johnston,

Kelly Lamrock, Kevin Matthews,

Erik Millett, Chris Rouse, Liane

Thibodeau, David Thompson,

Dr. Paula Tippett

Programmes

Conservation de la forêt

Le programme de conservation de la forêt du Conseil de conservation a pour objectif d'ancrer le soutien du public envers des mesures de protection et de restauration des forêts natives mixtes, des initiatives de foresterie communautaire qui sont plus responsables écologiquement et plus acceptables socialement, et le respect des traités et droits autochtones.

Partenariat forestier de la communauté d'Upper Miramichi

Cette année encore, le CCNB a poursuivi son partenariat avec la communauté rurale d'Upper Miramichi et ses résidents. Nous avons organisé un défi communautaire “des 7 merveilles” qui célébrait la beauté naturelle de l'Upper Miramichi, son héritage et son mode de vie. La passerelle de Priceville, présentée par Susan Hunter, a gagné un sondage en ligne où des centaines des personnes ont voté. Au mois d'août, nous avons co-organisé le festival forestier d'Upper Miramichi et la compétition de bûcherons avec le Musée des bûcherons du centre du Nouveau-Brunswick. Plus récemment, nous avons tenu une séance de visualisation de nos projets pour l'avenir.

Amplifier l'appel pour interdire la pulvérisation d'herbicides sur notre forêt publique

CCNB a travaillé avec des biologistes spécialistes des chevreuils et des scientifiques spécialistes des forêts pour appeler à l'interdiction de l'épandage d'herbicides sur les terres publiques. Chaque année au Nouveau-Brunswick, des herbicides à base de glyphosate sont pulvérisés sur 12.000 à 14.000 hectares de terres publiques, que ça soit des plantations de bois d'œuvre résineux ou encore des zones qui ont été coupées à blanc. Des études scientifiques récentes qui démontrent que le glyphosate a de graves répercussions sur la santé humaine ont déclenché un examen de l'herbicide à Santé Canada. Au-delà de préoccupations pour la santé humaine, la diversité de notre forêt a sérieusement souffert à cause de son application. Les vieux peuplements d'épinettes et de sapins, les magnifiques érables et les crêtes de bouleaux ont été coupés à blanc, ont été pulvérisés d'herbicides et remplacés par des plantations d'arbres. Les herbicides tuent les feuillus, les sous-bois et les graminées et détruisent ainsi les sources de nourriture et les habitats de plusieurs espèces vivant dans la forêt.

Cartographier la déforestation et la dégradation des forêts au Nouveau-Brunswick

Le membre du conseil d'administration de CCNB Action Frank Johnston a réuni une série de cartes qui révèlent qu'il ne reste pas de zones forestières intactes de 500 km² ou plus au Nouveau-Brunswick. La publication de ces cartes a récemment fait l'objet d'un grand battage médiatique.



Retrouver nos arbres et nos connaissances à leur sujet

Nous ne pouvons pas protéger ce que nous ne connaissons pas. Il est triste de constater que la plupart d'entre nous ne sommes pas en mesure d'identifier nos 32 espèces d'arbres natives du Nouveau-Brunswick. Notre forêt acadienne diversifiée est en train d'être simplifiée en de simples plantations de deux ou trois espèces de conifères. Nous avons des arbres et des plantes qui procurent des éléments nutritifs et médicinaux, mais nous ne savons pas ce qui est prudent de manger ou non. Nous perdons beaucoup de la richesse qui nous entoure en n'étant pas capable d'identifier les vues, goûts et odeurs que l'on peut trouver en forêt. Le Conseil de conservation a l'intention de travailler à la restauration de nos connaissances à propos des arbres, dans un effort de restauration de notre forêt. Visitez : acadianforest.ca

Tracy Glynn, directrice de la campagne Forêt, forest@conservationcouncil.ca

La protection de l'eau douce

Notre programme de protection de l'eau douce prône pour une approche holistique et intégrée de la gestion de l'eau pour faire face à l'augmentation des pressions de la pollution, de l'appauvrissement écologique, des changements climatiques et de la demande industrielle sur nos écosystèmes d'eau douce.

Emmenez-moi au bord de l'eau!

CCNB a poursuivi son travail afin de réaliser des liaisons sur le fleuve Saint-Jean et au-delà. Nous avons travaillé à l'établissement d'une base de données et d'une carte en ligne faisant le lien entre l'accessibilité du fleuve et ses utilisateurs. Avec l'aide d'autres organisations récréatives, nous identifions où les canotiers, les rameurs et les nageurs peuvent avoir accès aux principales rivières à travers la province. Cela a débuté par l'intérêt pour le fleuve Saint-Jean, mais très vite nous avons été en mesure d'incorporer l'information à propos des rivières à travers la province. Une fois que cela sera terminé, on peut imaginer que, suite à leurs propres expériences, les utilisateurs de la rivière pourront fournir des données d'accès supplémentaires et partager des histoires avec nous! Nous planifions de publier l'outil de cartographie en ligne au printemps 2014.



La rivière Nashwaak près de Marysville. L'initiative Greenway est une opportunité incroyable pour protéger les zones riveraines écologiquement sensibles tout en offrant des opportunités récréatives sur les sentiers et les chemins navigables.

Nous avons également été activement impliqués dans la génération et la promotion de l'initiative Nashwaak Greenway couvrant la rivière Nashwaak, un affluent majeur du fleuve Saint-Jean juste en dehors de la ville de Fredericton. Cette année, nous avons travaillé avec d'autres organismes locaux chargés de l'intendance des bassins versants, et ce pour faire avancer l'idée

d'un parc linéaire et d'une zone riveraine protégée offrant des intérêts récréatifs et comportant des entreprises locales et des leaders municipaux élus. Jusqu'à présent les réactions ont été plus que positives!

Gestion de l'eau

La gestion de l'eau est la trame complexe de comment la société interagit avec, gère, utilise, et est dépendante de l'eau. CCNB a continué de jouer un rôle clé pour la défense de l'eau, en particulier la gestion des bassins versants, comme principal outil de prise de décision. Nous avons joué un rôle de premier plan quand il s'agissait de régler les problèmes majeurs; qu'il s'agisse de résoudre les questions actuelles d'extraction du gaz de schiste, du nouvel oléoduc ou des propositions d'aménagement de mines, nous continuons à défendre le processus équitable de participation publique et le caractère prioritaire d'accroître, et non rejeter, nos mesures protectives.

Nous avons continué à participer aux groupes de travail du gouvernement prenant part à la gestion à long terme des zones humides, nous avons été invités à être membre de l'Institut de l'Énergie du Nouveau-Brunswick, et au printemps nous avons publié une brochure d'information à propos du gaz de schiste, qui a été distribuée en près de 5000 exemplaires en 6 mois! Tout cela constitue des indicateurs du rôle que CCNB joue dans la contribution aux importantes conversations à propos de la politique de l'eau dans la province.

Notre directrice de programme a effectué de nombreuses présentations à propos de l'eau au Nouveau-Brunswick et du cadre de réglementation dans lequel l'eau est gérée. Nous recevons souvent des invitations de la part des écoles publiques, de classes à l'université, des groupes d'aide sociale et comités locaux.

Stephanie Merrill, directrice, programme pour la protection de l'eau douce, water@conservationcouncil.ca

Conservation marine

Le conseil de Conservation travaille afin d'inverser le mouvement de déclin de nos écosystèmes marins, incluant la baie de Fundy et le sud du golfe du St. Laurent.

Le gaspureau restauré dans la rivière Sainte-Croix! Pendant plus de vingt ans, le gaspureau (également appelé pseudohareng) a été interdit de passage vers la rivière Sainte-Croix, et ce du à une loi du Maine qui ferme la passe à poissons au barrage de Grand-Sault. Le gaspureau est une espèce fondamentale, écologiquement importante pour les rivières où ils fraient et pour les eaux océaniques côtières où ils passent la plupart de son temps. La rivière Sainte-Croix a le potentiel d'avoir les plus importants bancs de gaspareaux de la côte est nord-américaine. Avec l'aide d'un certain nombre de partenaires, nous avons convaincu le Sénat de l'État du Maine de rouvrir la rivière. Notre sentinelle de la Baie de Fundy, Matt Abbott, a témoigné devant le comité permanent du Maine chargé des ressources marines en avril 2013. La rivière a été officiellement ouverte le 1er mai dernier. La restauration du gaspureau dans la rivière Sainte-Croix est une étape importante vers la promotion d'écosystèmes forts et résilients dans la rivière Sainte-Croix, la baie de Passamaquoddy, ainsi que la baie de Fundy et le golfe du Maine.

Centre national de l'eau. A la fin de 2012, Ken Irving a fait don de son ancienne maison et propriété au Lake Ontario Waterkeeper au nom du mouvement canadien des waterkeepers. La magnifique propriété le long de la rivière Kennebecasis à Saint-Jean deviendra un centre pour célébrer et promouvoir le droit d'avoir des eaux qu'on peut boire et dans lesquelles on peut nager et pêcher. En tant que notre waterkeeper local, notre sentinelle de la baie de Fundy Matt Abbott a été activement impliqué dans de projet L'objectif du centre est de trouver des solutions créatives aux problèmes liés à l'eau et de promouvoir une culture qui célèbre les voies navigables du Canada. Les principes directeurs du centre sont les suivants: Souligner l'importance de l'eau destinée à boire, nager et pêcher, les caractéristiques de l'eau propre; Encourager l'exploration académique et artistique, en reconnaissance de notre besoin d'innovation et de créativité; Faciliter les partenariats, car aucune institution ou secteur ne peut protéger les voies navigables à lui seul; Entretenir notre gratitude pour la justice et l'équité, le cœur d'une politique environnementale efficace; Encourager les leaders, puisqu'à terme ils détermineront l'avenir de notre eau propre.

Évaluation de l'impact des fermes salmonicoles Comme nous l'avons signalé l'année dernière, notre conseiller scientifique, Inka Milewski, a entrepris le projet d'évaluer les impacts environnementaux d'une ferme salmonicole récemment abandonnée dans le port de Shelburne, NE. Nous avons concentré nos efforts à Shelburne, comme le site a récemment été abandonné, nous laissant l'accès au fond marin en dessous du site. En collectant des échantillons du fonds marin et en prenant des photographies sous l'eau, nous avons été capables de mesurer et d'illustrer l'impact de l'excédent de substances nutritives provenant des excréments de saumon et de la nourriture non consommée ceux-ci. Nous avons constaté que le site a été fortement touché, puisqu'il présente beaucoup moins de diversité que la référence saine dans le même port. Notre deuxième année de données montre des résultats similaires, prouvant que sous l'influence de fermes salmonicoles le fonds marin ne se restaure pas endéans 6 mois ou un an comme on le prétend parfois. Une troisième année d'étude sera menée en octobre 2013. En travaillant via Atlantic Coalition for Aquaculture Reform, que nous avons piloté en 2010, nous avons été en mesure d'aider les communautés concernées par l'introduction des fermes salmonicoles dans leurs eaux côtières à comprendre et communiquer le risque.

La sentinelle de la baie de Fundy patrouille. Notre sentinelle patrouille activement les mers, terres et airs. Nos patrouilles ont pris de mesures pour nettoyer la grande quantité de déchets provenant de l'industrie et des développements qui mettent les côtes en danger écologique. Nous avons également entrepris des partenariats dans le but de mettre notre expertise au service de la recherche. Suite au large inventaire de déchets entamé de longue date, on a demandé à notre sentinelle, Matt Abbott, de participer au groupe de travail sur les déchets du Southwest New Brunswick Bay of Fundy Marine Advisory Committee, qui a fournit des avis aux gouvernements provincial et fédéral concernant le problème des déchets marins.

Évaluation et protection de l'estuaire de la Musquash. En 2013, nous avons tenu notre 15e Musquash Paddle qui a attiré plus de 100 personnes pour pagayer sur l'estuaire de la Musquash!

Matthew Abbott, Fundy Baykeeper, marine@conservationcouncil.ca

Projet “Tous les enfants dehors”

Le Conseil de conservation travaille avec les enseignants, les écoles et le système éducatif, et d'autres éducateurs, afin de s'assurer que les enfants développent une connexion plus forte avec la nature, et ce en passant du temps scolaire à découvrir le monde extérieur.

Valoriser et entretenir le lien que nos enfants ont avec la nature

L'objectif du programme du Conseil de conservation “Tous les enfants dehors” est que chaque enfant habitant au Nouveau-Brunswick ait l'opportunité d'apprendre et de grandir en relation avec le monde naturel. Notre approche unique est d'intégrer la nature dans l'expérience scolaire des enfants du Nouveau-Brunswick, et ce en intégrant l'utilisation de classes extérieures et de milieux naturels dans l'exécution des programmes scolaires tous sujets confondus. Nous facilitons cela en fournissant aux professeurs des opportunités de développement professionnel et des ressources, et en encourageant le développement de classes extérieures et d'espaces naturels sur ou tout près des terrains de jeux. Nous faisons partie d'un réseau toujours grandissant d'éducateurs, parents, chercheurs et membres des collectivités qui travaillent passionnément pour renverser la tendance ayant entraîné le fait que les enfants et jeunes d'aujourd'hui ont moins de possibilités de jouer et apprendre à l'extérieur.

Projet pilote de la communauté scolaire de Keswick Ridge

Notre projet pilote avec la communauté scolaire de Keswick Ridge (une école K-8 près de Fredericton) a continué son évolution au cours de l'année passée. Des panneaux d'interprétation ont été installés dans les Bird and Butterfly Gardens, les jardins potagers ont produit leurs récoltes pour la deuxième année déjà. Des stations d'apprentissage le long du chemin forestier de Tula sont sur le point d'être finalisés avec l'installation de la signalisation, d'un centre de messages et de boîtes aux lettres pour le matériel lié aux programmes scolaires. Une fois de plus, nous avons collaboré avec Nature NB (qui a été notre partenaire pour les Bird and Butterfly Gardens) pour la construction de nichoirs avec trois classes de l'école.



Notre interne français, Anthony Balbous, aidant les étudiants à bâtir les nichoirs à l'école de Keswick Ridge.

Portée de “Tous les enfants dehors”

Nous poursuivons la construction du réseau provincial de professeurs et éducateurs qui sont intéressés par l'exploration des moyens d'apprendre à leurs étudiants en dehors de la classe, et qui sont également intéressés par le développement d'espaces extérieurs d'apprentissage. Nous avons initié des activités avec d'autres écoles (incluant Barkers Point Elementary School, Lincoln Elementary School, Loch Lomond Elementary, Symonds High School, and École Marée Montante).

Nadine Ives, coordinatrice du programme Tous les enfants dehors, nadine@conservationcouncil.ca

Energies Renouvelables

Mobilisation des Néo-Brunswickois

Au travers de nombreux programmes actifs, le Conseil s'est impliqué pour rendre les gens conscients du besoin continu d'adopter un mode de vie plus vert. RenouvelableNB, maintenant dans sa cinquième année, est un projet conjoint du CCNB, du Falls Brooks Centre (FBC), du Centre d'interprétation de la nature du Cape Jourimain, et du Miramichi River Environmental Assessment Committee (MREAC). Le but est de promouvoir et démontrer l'application d'énergies renouvelables à travers toute la province. La collaboration a essentiellement porté sur la documentation d'exemples des gens de la province qui utilisent des systèmes d'énergie renouvelable afin de réduire leurs besoins en chauffage et électricité, et fondamentalement réduire leur empreinte carbone. On peut consulter ces études de cas sur le site web de RenouvelableNB.

Le groupe RenouvelableNB du CCNB, dans ses efforts d'éduquer le grand public et mettre à jour les codes et les régulations pour l'utilisation des technologies d'énergie renouvelable, a travaillé en collaboration avec de nombreux départements gouvernementaux et agences, incluant le Ministère de l'Environnement, de l'Énergie, de la Sécurité publique, NB Power et Efficacité NB.

Le Conseil a apporté une contribution significative pour démontrer le désir des gens d'évoluer vers un futur d'énergie renouvelable en produisant deux courtes vidéos documentaires: "Our Energy Future" 17 minutes et "Moving Forward – Allons de l'avant" 22 minutes. Ces deux vidéos ont été largement diffusées, ont fait leur entrée dans des festivals du film et postées sur YouTube.

Kevin Matthews, coordinateur Énergie Renouvelable, kevin@conservationcouncil.ca



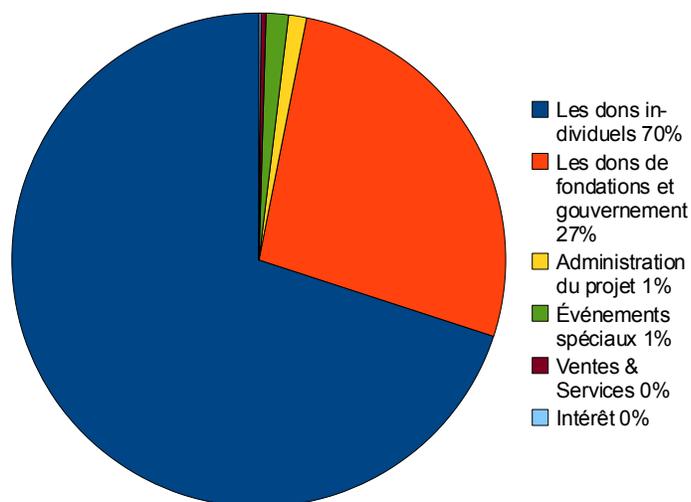
Julia Hansen, une étudiante en soins infirmiers UNB, fait la sensibilisation pour CCNB lors de l'inauguration de *Greener Village Food Centre* de Fredericton en Septembre.

L'année fiscale 2012-2013

Déclaration des opérations*

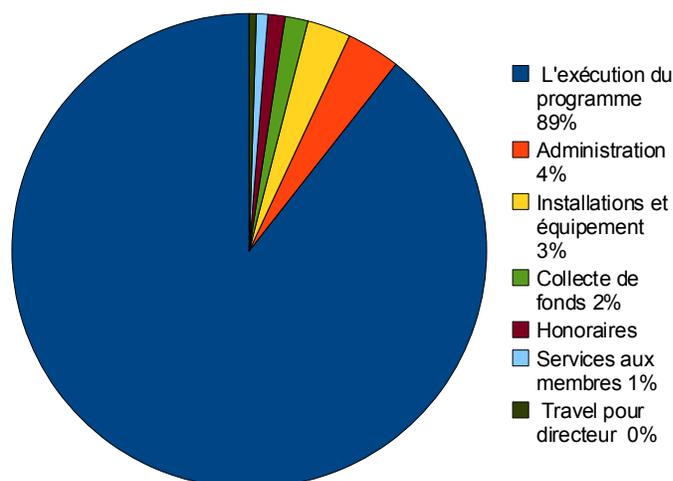
Révenu

Les dons individuels	\$547,627
Les dons de fondaton/gouv.	\$210,631
Événements spéciaux	\$11,402
Adminstration du projet	\$9,258
Ventes & Services	\$2,532
Intérêt	\$1,148
Totale	\$782,598



Expenditures

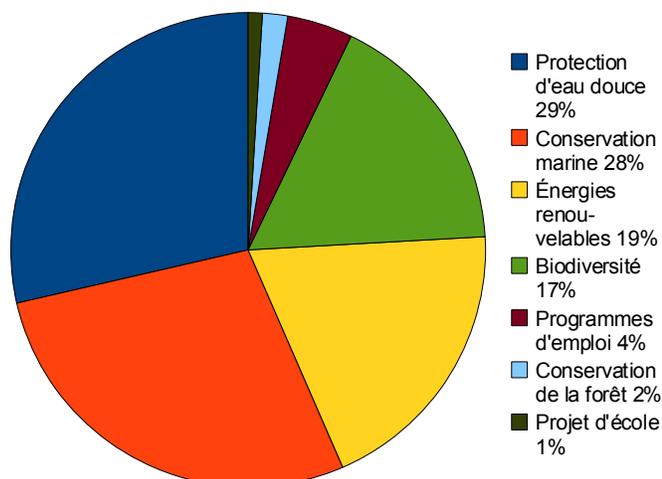
L'exécution du programme	\$271,096
Administration	\$11,070
Installations et équipement	\$8,975
Collecte de fonds	\$4,711
Honoraires	\$3,551
Services aux membres	\$2,354
Travel pour directeur	\$1,469
Totale	\$303,226



Expenditures

program

Protection d'eau douce	\$60,250
Conservation marine	\$58,817
Énergies renouvelables	\$40,775
Biodiversité	\$35,758
Programmes d'emploi	\$9,398
Conservation de la forêt	\$3,624
Projet d'école	\$2,009
Totale	\$210,631



* Cette déclaration doit être lu en parallèle avec nos états financiers vérifiés pour l'année se terminant le 30 Juin 2013.

Merci à nos bailleurs de fonds

Canadian Environmental Assessment Agency

Catherine Donnelly Foundation

Davis Conservation Foundation

Echo Foundation (formerly EJLB Foundation)

Efficiency New Brunswick

Fisheries and Oceans Canada

New Brunswick Environmental Trust Fund

New Brunswick Wildlife Trust Fund

Patagonia Environmental Grants Program

TD Friends of the Environment

Tides Canada - Dragonfly Foundation

Walter and Duncan Gordon Foundation

Walmart-Evergreen



Conservation Council *of* New Brunswick
Conseil de conservation *du* Nouveau-Brunswick

180 rue Saint John,
Fredericton, N-B
E3B 4A9

Tél : 506 458-8747
Fax : 506 458-1047

info@conservationcouncil.ca
www.conservationcouncil.ca

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance canadien (BNI)
11887 4841 RR0001